

**PERJANJIAN KERJASAMA  
ANTARA  
PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN FAKULTAS SASTRA  
UNIVERSITAS NEGERI MALANG**

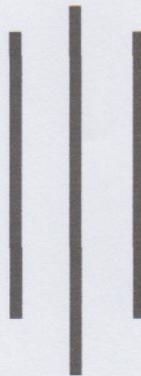


**FAKULTAS SASTRA  
UNIVERSITAS NEGERI MALANG**

**DENGAN  
SMAK SANTA MARIA MALANG  
(Jl. Raya Langsep No. 41, Bareng, Kecamatan Klojen, Kota Malang, Jawa  
Timur, 65116)**



**NOMOR : 22.9.15 /UN32.2.5.4/DT/2020**



**2020**

Paraf	Pihak I ...
	Pihak II ...

**PERJANJIAN KERJASAMA  
ANTARA  
PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN FAKULTAS SASTRA  
UNIVERSITAS NEGERI MALANG  
DENGAN  
SMAK SANTA MARIA MALANG**

(Jl. Raya Langsep No. 41, Bareng, Kecamatan Klojen, Kota Malang, Jawa Timur, 65116)

**NOMOR : 22.9.15 /UN32.2.5.4/DT/2020**

**TENTANG  
KERJA SAMA UNIVERSITAS NEGERI MALANG FAKULTAS SASTRA  
PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN UNIVERSITAS NEGERI MALANG  
DENGAN  
SMAK SANTA MARIA MALANG**

Pada hari ini, hari            tanggal            bulan sembilan tahun dua ribu duapuluh bertempat di Malang,  
kami yang bertanda tangan di bawah ini:

**1. Sr. M. Margreeth W., SPM, S.Pd, M.Pd:** Kepala Sekolah SMAK Santa Maria Malang dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama SMAK Santa Maria Malang, yang berkedudukan di Jl. Raya Langsep No. 41, Bareng, Kecamatan Klojen, Kota Malang, Jawa Timur, 65116 selanjutnya disebut **PIHAK PERTAMA.**

**2. Dr. Dewi Kartika A., S.Pd, M.Pd** : Koordinator Progam Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Malang berdasarkan Akta Risalah Rapat, dalam hal ini bertindak sebagai Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Malang yang berkedudukan di Jalan Semarang No. 5, Malang selanjutnya disebut **PIHAK KEDUA.**

Paraf	Pihak I ...
	Pihak II ...

**PIHAK PERTAMA** dan **PIHAK KEDUA** selanjutnya disebut **PARA PIHAK**, telah bersepakat mengikat diri dalam suatu Perjanjian Kerjasama dalam kegiatan magang untuk mahasiswa dan penyerapan alumni dengan ketentuan dan syarat-syarat sebagaimana disebut dalam pasal-pasal di bawah ini:

## PENGERTIAN DAN RUANG LINGKUP

### Pasal 1

1. Yang dimaksudkan dengan kerjasama dalam Perjanjian Kerjasama ini adalah jalinan hubungan yang serasi, selaras, seimbang yang menyangkut kepentingan bersama dan dilandasi oleh semangat kekeluargaan.
2. Kerjasama ini meliputi pelaksanaan dan pengembangan pengetahuan Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang dalam rangka menunjang dan berpartisipasi dalam mengembangkan ide, gagasan, dan kinerja kelembagaan yang bermanfaat bagi kedua belah pihak.

## TUJUAN KERJASAMA

### Pasal 2

Tujuan kerjasama ini adalah adanya peningkatan mutu dan kualitas lulusan dalam penguasaan keterampilan metodik didaktik dan keterampilan bahasa Mandarin serta penerapannya dalam dunia pendidikan dan pengajaran, serta dapat mengukuhkan jalinan kerjasama **KEDUA BELAH PIHAK** antara Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang dengan SMAK Santa Maria Malang.

## BENTUK KERJASAMA

### Pasal 3

1. **PIHAK KEDUA**, membantu memberikan kesempatan kepada Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang yang akan melakukan kegiatan asistensi mengajar dalam rangka merdeka belajar di SMAK Santa Maria Malang.
2. **PIHAK PERTAMA** bersedia memberikan pengetahuan dan pengalaman kepada Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang dalam meningkatkan wawasan dan pengetahuan mahasiswa dalam bidang pengajaran bahasa Mandarin yang dipandang perlu oleh kedua belah pihak.
3. **KEDUA BELAH PIHAK** secara periodik melaksanakan kegiatan yang berkaitan dengan kegiatan perusahaan yang meliputi diskusi, seminar dan lokakarya yang proses pelaksanaannya diatur kemudian.
4. **PIHAK PERTAMA** bersedia diundang oleh **PIHAK KEDUA** dalam rangka memberikan informasi mengenai pembelajaran bahasa Mandarin di tingkat satuan pendidikan SMA dari sudut praktisi untuk mahasiswa atau alumni disesuaikan dengan kebutuhan **PIHAK KEDUA** dalam bentuk presentasi, seminar atau kegiatan lainnya.

Paraf	Pihak I ...
	Pihak II ...

5. **PIHAK PERTAMA** bersedia melakukan kerjasama dengan **PIHAK KEDUA** dalam bidang pengajaran, penelitian dan pengabdian kepada masyarakat.

### JANGKA WAKTU KERJASAMA

#### Pasal 4

1. Kerjasama ini berlaku selama 1 (satu) semester terhitung sejak penandatanganan Perjanjian Kerjasama oleh **KEDUA BELAH PIHAK**.
2. Atas dasar persetujuan **KEDUA BELAH PIHAK**, kerjasama dapat diperpanjang dalam jangka waktu yang sama atau dalam jangka waktu tertentu menurut kesepakatan bersama.
3. Perubahan dan atau tambahan berkenaan dengan keterangan-keterangan dan syarat-syarat dalam Perjanjian ini hanya berlaku secara sah apabila perubahan atau tambahan itu dibuat secara tertulis serta ditandatangani oleh **KEDUA BELAH PIHAK**.

### TEKNIS PELAKSANAAN DAN TANGGUNG JAWAB

#### Pasal 5

1. SMAK Santa Maria Malang yang dalam Perjanjian Kerjasama ini bertindak sebagai **PIHAK PERTAMA** menyediakan tempat asistensi mengajar dalam rangka merdeka belajar mahasiswa dalam kurun waktu 1 (satu) semester bertempat di SMAK Santa Maria Malang beralamat di Jl. Raya Langsep No. 41, Barend, Kecamatan Klojen, Kota Malang, Jawa Timur, 65116.
2. Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang yang dalam Perjanjian Kerjasama ini bertindak sebagai **PIHAK KEDUA** melakukan sosialisasi dan proses seleksi terhadap mahasiswa peserta magang, serta berkoordinasi dengan **PIHAK PERTAMA**, sesuai jumlah peserta asistensi mengajar dalam rangka merdeka belajar yang dibutuhkan.
3. **PIHAK KEDUA** berkewajiban memberikan informasi dan arahan kepada mahasiswa peserta asistensi mengajar dalam rangka merdeka belajar untuk:
  - a) Mentaati peraturan kerja yang berlaku di tempat pelaksanaan magang.
  - b) Melaksanakan kegiatan asistensi mengajar dalam rangka merdeka belajar sesuai dengan perintah kerja atau tugas yang diberikan oleh **PIHAK PERTAMA**.
4. **PIHAK KEDUA** melakukan monitoring dan evaluasi kegiatan yang jadwal pelaksanaannya disepakati sebelumnya.
5. Mahasiswa peserta asistensi mengajar dalam rangka merdeka belajar melaksanakan pelatihan di bidang bahasa Mandarin dan bidang pengajaran yang diberikan oleh sekolah.
6. Mahasiswa peserta asistensi mengajar dalam rangka merdeka belajar diwajibkan mampu menggunakan bahasa Mandarin dalam pelaksanaan kegiatan magang.
7. Laporan kegiatan asistensi mengajar dalam rangka merdeka belajar diketahui oleh **PIHAK PERTAMA** dan dievaluasi di Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Negeri Malang.

Paraf	Pihak I ...
	Pihak II ...

## KEADAAN MEMAKSA

### Pasal 6

Keterlambatan atau kegagalan salah satu pihak untuk melaksanakan tanggung jawab atau kewajiban dalam perjanjian ini tidak dapat dibebankan pada pihak tersebut sejauh disebabkan oleh suatu keadaan yang memaksa (*Force Majeure*) dengan ketentuan bahwa pihak tersebut telah mengambil segala tindakan untuk menanggulangi atau menghilangkan keadaan memaksa tersebut.

## PENYELESAIAN PERSELISIHAN

### Pasal 7

1. Apabila salah satu pihak tidak mentaati Perjanjian Kerjasama ini, maka penyelesaiannya dilakukan secara musyawarah untuk mufakat antara **KEDUA BELAH PIHAK**.
2. Apabila perselisihan ini tidak dapat diselesaikan secara musyawarah, maka **KEDUA BELAH PIHAK** mengajukan permasalahannya kepada atasan masing-masing.
3. Apabila tidak juga tercapai kata sepakat, maka **KEDUA BELAH PIHAK** setuju untuk mengakhiri Perjanjian Kerjasama ini, selambat-lambatnya pada waktu yang ditentukan.

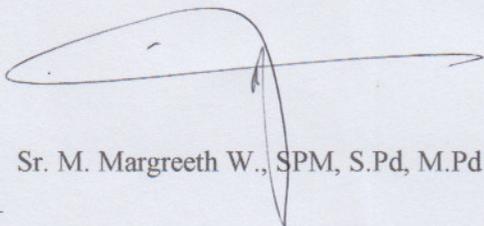
## PENUTUP

### Pasal 8

Perjanjian Kerjasama ini dibuat dan ditandatangani di Malang pada hari Selasa, tanggal dua puluh dua, bulan sembilan, dan tahun dua ribu dua puluh sebagaimana disebutkan pada awal Perjanjian Kerjasama dalam rangkap 2 (dua) masing-masing sama bunyinya, bermaterai cukup dan ditandatangani oleh **PARA PIHAK** serta memiliki kekuatan hukum yang sama untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

### PIHAK PERTAMA

Kepala Sekolah SMAK Santa Maria Malang



Sr. M. Margreeth W., SPM, S.Pd, M.Pd

+

### PIHAK KEDUA

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin



Dr. Dewi Kartika A., S. Pd., M. Pd

Paraf	Pihak I ...
	Pihak II ...